

<b>Kodeks Etyki</b>	<b>Code of Ethics</b>
<p data-bbox="245 247 326 279"><b>Wstęp</b></p> <p data-bbox="245 317 797 449">Celem Kodeksu Etyki Instytutu jest promowanie kultury etyki w profesji audytu wewnętrznego.</p> <p data-bbox="245 487 797 982"><i>Audyt wewnętrzny jest niezależną, obiektywnie zapewniającą i doradczą działalnością, której celem jest dodanie wartości i usprawnienie operacji danej organizacji. Pomaga on organizacji w osiągnięciu jej celów poprzez wprowadzenie systematycznego, zdyscyplinowanego podejścia do oceny i udoskonalenia efektywności procesów zarządzania ryzykiem, kontroli i governance.</i></p> <p data-bbox="245 1020 797 1306">Kodeks Etyki jest konieczny i nieodzowny w profesji audytu wewnętrznego opartej faktycznie na zaufaniu do udzielanego przezeń obiektywnego zapewnienia dotyczącego governance, zarządzania ryzykiem i kontroli.</p> <p data-bbox="245 1407 797 1539">Kodeks Etyki Instytutu wykracza poza Definicję Audytu Wewnętrznego, by uwzględnić dwa zasadnicze składniki:</p> <ol data-bbox="289 1644 797 1896" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="289 1644 797 1728">1. Zasady, które odnoszą się do profesji i praktyki audytu wewnętrznego.</li> <li data-bbox="289 1766 797 1896">2. Reguły Postępowania, które opisują normy zachowań, jakich oczekuje się od audytorów wewnętrznych. Reguły</li> </ol>	<p data-bbox="820 247 987 279"><b>Introduction</b></p> <p data-bbox="820 317 1372 449">The purpose of The Institute's Code of Ethics is to promote an ethical culture in the profession of internal auditing.</p> <p data-bbox="820 487 1372 926"><i>Internal auditing is an independent, objective assurance and consulting activity designed to add value and improve an organization's operations. It helps an organization accomplish its objectives by bringing a systematic, disciplined approach to evaluate and improve the effectiveness of risk management, control, and governance processes.</i></p> <p data-bbox="820 1035 1372 1266">A code of ethics is necessary and appropriate for the profession of internal auditing, founded as it is on the trust placed in its objective assurance about governance, risk management, and control.</p> <p data-bbox="820 1396 1372 1528">The Institute's Code of Ethics extends beyond the Definition of Internal Auditing to include two essential components:</p> <ol data-bbox="863 1650 1372 1902" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="863 1650 1372 1787">1. Principles that are relevant to the profession and practice of internal auditing;</li> <li data-bbox="863 1824 1372 1902">2. Rules of Conduct that describe behavior norms expected of internal</li> </ol>

<p>te stanowią pomoc w przekładaniu Zasad na działania praktyczne i mają na celu służyć jako wytyczne etycznych zachowań audytorów wewnętrznych.</p> <p>„Audytorzy wewnętrzni” to członkowie Instytutu, posiadacze lub kandydaci do profesjonalnych certyfikatów IIA i ci, którzy świadczą usługi z zakresu audytu wewnętrznego w ramach określonych Definicją Audytu Wewnętrznego.</p> <p><b>Wykorzystanie i wdrożenie</b></p> <p>Niniejszy Kodeks Etyki stosuje się zarówno do pojedynczych osób, jak i organizacji, które świadczą usługi z zakresu audytu wewnętrznego.</p> <p>W przypadku członków Instytutu i posiadaczy lub kandydatów do profesjonalnych certyfikatów IIA naruszenia Kodeksu Etyki będą oceniane i traktowane zgodnie z Regulaminem Instytutu i jego Dyrektywami Administracyjnymi. Fakt, że określone zachowanie nie zostało wymienione w Regułach Postępowania, nie oznacza, że nie może ono zostać uznane za niemożliwe do przyjęcia lub dyskredytujące, a zatem członek, posiadacz certyfikatu lub kandydat może podlegać działaniu dyscyplinującemu.</p>	<p>auditors. These rules are an aid to interpreting the Principles into practical applications and are intended to guide the ethical conduct of internal auditors.</p> <p>"Internal auditors" refers to Institute members, recipients of or candidates for IIA professional certifications, and those who provide internal auditing services within the Definition of Internal Auditing.</p> <p><b>Applicability and Enforcement</b></p> <p>This Code of Ethics applies to both individuals and entities that provide internal auditing services.</p> <p>For Institute members and recipients of or candidates for IIA professional certifications, breaches of the Code of Ethics will be evaluated and administered according to The Institute's Bylaws and Administrative Directives. The fact that a particular conduct is not mentioned in the Rules of Conduct does not prevent it from being unacceptable or discreditable, and therefore, the member, certification holder, or candidate can be liable for disciplinary action.</p>
---	---

## **Zasady**

Od audytorów wewnętrznych oczekuje się stosowania i szanowania poniższych zasad:

### **1. Prawość**

Prawość audytorów wewnętrznych jest źródłem zaufania, a zatem stanowi podstawę polegania na ich osądzie.

### **2. Obiektywizm**

Audytorzy wewnętrzni demonstrują najwyższy poziom profesjonalnego obiektywizmu w trakcie gromadzenia, oceny i przekazania informacji na temat badanego działania lub procesu. Audytorzy wewnętrzni dokonują wyważonej oceny wszystkich istotnych okoliczności, a wypracowując osądy nie ulegają nieuzasadnionym wpływom wynikającym z ich własnych interesów lub interesów innych osób.

### **3. Poufność**

Audytorzy wewnętrzni mają szacunek dla wartości i własności otrzymywanych informacji, i nie ujawniają informacji bez stosownych upoważnień, o ile nie są do tego prawnie lub zawodowo zobligowani.

## **Principles**

Internal auditors are expected to apply and uphold the following principles:

### **1. Integrity**

The integrity of internal auditors establishes trust and thus provides the basis for reliance on their judgment.

### **2. Objectivity**

Internal auditors exhibit the highest level of professional objectivity in gathering, evaluating, and communicating information about the activity or process being examined. Internal auditors make a balanced assessment of all the relevant circumstances and are not unduly influenced by their own interests or by others in forming judgments

### **3. Confidentiality**

Internal auditors respect the value and ownership of information they receive and do not disclose information without appropriate authority unless there is a legal or professional obligation to do so.

#### **4. *Kompetencje***

Audytorzy wewnętrzni wykorzystują wiedzę, umiejętności i doświadczenie konieczne do realizacji usług audytu wewnętrznego.

#### **Reguły Postępowania**

##### **1. *Prawość***

Audytorzy wewnętrzni:

Będą wykonywać swoją pracę uczciwie, rzetelnie i odpowiedzialnie.

Będą przestrzegać prawa i ujawniać fakty zgodnie z wymogami prawa i ich profesji.

Nie będą świadomie uczestniczyć w jakiegokolwiek działalności sprzecznej z prawem lub angażować się w działania, które mogłyby zdyskredytować profesję audytu wewnętrznego lub daną instytucję.

Będą odnosić się z szacunkiem i przyczyniać się do realizacji prawomocnych i etycznych celów organizacji.

##### **2. *Obiektywizm***

Audytorzy wewnętrzni:

Nie będą uczestniczyć w jakiegokolwiek działalności lub

#### **4. *Competency***

Internal auditors apply the knowledge, skills, and experience needed in the performance of internal auditing services.

#### **Rules of Conduct**

##### **1. *Integrity***

Internal auditors:

1.1. Shall perform their work with honesty, diligence, and responsibility.

1.2. Shall observe the law and make disclosures expected by the law and the profession.

1.3. Shall not knowingly be a party to any illegal activity, or engage in acts that are discreditable to the profession of internal auditing or to the organization.

1.4. Shall respect and contribute to the legitimate and ethical objectives of the organization.

##### **2. *Objectivity***

Internal auditors:

2.1. Shall not participate in any

relacji, które mogą im utrudnić, lub wzbudzić obawy utrudniania, dokonywania nieuprzedzonego osądu. Takie uczestnictwo obejmuje te działania lub relacje, które mogą pozostawać w sprzeczności z interesami instytucji.

Nie będą akceptować czegokolwiek, co może im utrudnić, lub wzbudzić obawy utrudniania, dokonywania przez nich profesjonalnego osądu.

Będą ujawniać wszystkie znane im istotne fakty, które, o ile nie zostaną ujawnione, mogą zaburzyć sprawozdanie z działań podlegających przeglądowi.

### **3. Poufność**

Audytorzy wewnętrzni:

Będą ostrożni w korzystaniu i ochronie informacji pozyskanych w toku pełnienia przez nich obowiązków.

Nie będą wykorzystywać informacji dla jakiegokolwiek osobistej korzyści lub w jakikolwiek inny sposób, który byłby sprzeczny z prawem lub szkodliwy dla prawomocnych i etycznych celów organizacji.

### **4. Kompetencje**

activity or relationship that may impair or be presumed to impair their unbiased assessment. This participation includes those activities or relationships that may be in conflict with the interests of the organization.

2.2. Shall not accept anything that may impair or be presumed to impair their professional judgment.

2.3. Shall disclose all material facts known to them that, if not disclosed, may distort the reporting of activities under review.

### **3. Confidentiality**

Internal auditors:

3.1. Shall be prudent in the use and protection of information acquired in the course of their duties.

3.2. Shall not use information for any personal gain or in any manner that would be contrary to the law or detrimental to the legitimate and ethical objectives of the organization.

<p>Audytorzy wewnętrzni:</p> <p>Będą angażować się jedynie w świadczenie takich usług, do których dysponują konieczną wiedzą, umiejętnościami i doświadczeniem.</p> <p>Będą realizować usługi audytu wewnętrznego zgodnie z <i>Międzynarodowymi Standardami Profesjonalnej Praktyki Audytu Wewnętrznego</i>.</p> <p>Będą ciągle podwyższać swoją sprawność zawodową i skuteczność oraz jakość własnych usług.</p>	<p><b>4. Competency</b></p> <p>Internal auditors:</p> <p>4.1. Shall engage only in those services for which they have the necessary knowledge, skills, and experience.</p> <p>4.2. Shall perform internal audit services in accordance with the <i>International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing</i>.</p> <p>4.3. Shall continually improve their proficiency and the effectiveness and quality of their services.</p>
---	---